

# DCYBEL

## Radio-réveil CR400 DAB+

### MANUEL D'UTILISATION



Besoin d'aide ?  
Rendez-vous sur votre communauté <https://sav.darty.com>





**DAB+ RADIO RÉVEIL  
DAB+ WEKKERRADIO  
DAB+ RADIO DESPERTADOR  
DAB+ RÁDIO DESPERTADOR  
DAB+ ALARM CLOCK RADIO**

**MODEL CR400 DAB+**



**MANUEL D'INSTRUCTIONS  
GEBRUIKSAANWIJZING  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
INSTRUCTION MANUAL**

## AVERTISSEMENTS

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.
- **Aération**  
Prévoyez un espace libre d'au moins 10 cm tout autour du produit.
- Il convient que l'aération ne soit pas gênée par l'obstruction des ouvertures d'aération par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc.
- Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé sous un climat tropical.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus qu'aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.
- Lorsque la prise du réseau d'alimentation ou une prise placée sur l'appareil est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible.



## INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- Débranchez votre radio réveil de la prise d'alimentation en cas d'orage.
- Vérifiez toujours que vous avez complètement éteint le radio réveil avant de débrancher l'adaptateur secteur de la prise d'alimentation.
- N'exposez pas le radio réveil à des températures basses, car de la condensation pourrait se former à l'intérieur de l'appareil, ce qui endommagerait ses circuits électroniques.
- N'exposez pas le radio réveil à des températures élevées, car les appareils électroniques et les pièces en plastique pourraient être déformés par la chaleur.
- Ne bouchiez pas et ne recouvrez pas les orifices, fentes et ouvertures de l'appareil en plaçant dessus des objets mous (par exemple un tapis, une carapette ou de la literie), car ces ouvertures ont une fonction et/ou servent à la ventilation et sont nécessaires pour le bon fonctionnement de l'appareil.
- N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- N'utilisez pas votre radio réveil à proximité d'équipements de soins médicaux intensifs/d'urgence ou si vous portez un stimulateur cardiaque pendant un orage.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé en plein air.
- La plaque signalétique se trouve sous l'appareil.

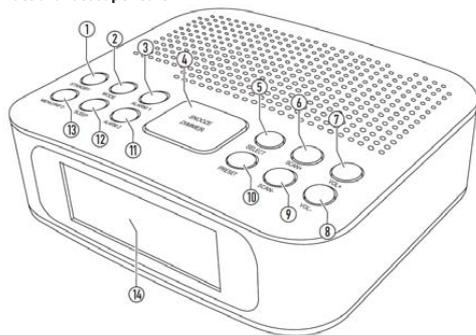


Ce marquage indique que l'équipement est conforme à la directive européenne relative aux équipements radio.

Veillez vous reporter au manuel d'utilisation pour des informations détaillées.

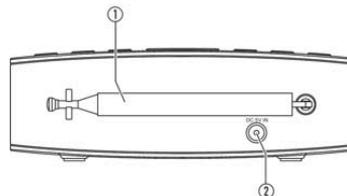
## DESCRIPTION DU PRODUIT

### Vues avant et supérieure



1. Bouton de veille
2. Bouton Mode
3. Bouton Alarme 1
4. Bouton Rappel d'alarme / Variateur
5. Bouton de sélection
6. Bouton de balayage +
7. Bouton d'augmentation du volume
8. Bouton de diminution du volume
9. Bouton de balayage -
10. Bouton de mémorisation des stations
11. Bouton Alarme 2
12. Bouton sommeil
13. Bouton Menu / Info
14. Écran d'affichage

### Vue arrière



1. Antenne télescopique
2. Prise d'alimentation CC 5V

### RADIO DAB (radiodiffusion numérique)

1. Placez l'appareil sur une surface sèche et stable, à l'abri de la chaleur et de l'humidité et où il ne tombera pas ni ne sera renversé.
2. Branchez le câble d'alimentation de l'adaptateur secteur dans la prise de l'appareil. **DC 5V IN**
3. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise électrique.

- Un bref message « WELCOME » (BIENVENUE) apparaîtra, puis l'écran affichera « 0:00 ».

4. Appuyez sur **STANDBY** pour allumer la radio.

- Étirez l'antenne télescopique située à l'arrière de l'appareil.
- La radio synthonise automatiquement toutes les stations DAB disponibles.
- Lorsqu'elle est allumée, la radio recherche toutes les stations utilisables et les stocke de manière alphanumérique - 1 Radio, 2 Radio, Radio AA, Radio AB ... Le balayage initial prendra quelques minutes. Après le balayage, le nombre de stations trouvées s'affichera, l'horloge sera réglée, la radio affichera la première station de la séquence et la mettra en lecture.

- **REMARQUE** : Si aucune station n'est trouvée après le balayage, appuyez sur **STANDBY** pour éteindre la radio et déplacez-la vers un endroit où le signal sera plus fort. Lorsque vous rallumerez la radio, elle relancera automatiquement la procédure de balayage.

5. Pour augmenter le volume, appuyez et maintenez **VOL+** enfoncé jusqu'à ce que le niveau désiré soit atteint. Pour augmenter le volume, appuyez et maintenez **VOL-** enfoncé jusqu'à ce que le niveau désiré soit atteint.

- Lorsque le volume est réglé, l'écran affiche le niveau de MUTE (min) à 32 (max).

6. Pour écouter l'une des stations de radio DAB mémorisées, appuyez plusieurs fois sur **SCAN+/SCAN-** pour naviguer sur la liste des stations.
7. Appuyez sur **SELECT** et la radio synthonisera la station que vous avez sélectionnée.



Progression Stations



Nom de la

## RADIO FM

1. Appuyez sur **MODE** pour commuter sur la bande FM.
2. Sélectionnez la station souhaitée en appuyant plusieurs fois sur **SCAN+ / SCAN-**.
  - Ou appuyez et maintenez le bouton **SCAN+ / SCAN-** enfoncé durant 2 secondes puis relâchez le bouton et l'appareil balayera les fréquences jusqu'à ce qu'il détecte le signal d'une station de radio assez fort pour assurer une bonne diffusion.



Fréquence de la

## MÉMORISATION DE VOS STATIONS DE RADIO PRÉFÉRÉES

Vous pouvez pré-régler jusqu'à 10 stations FM et 30 stations DAB.

1. Suivez les étapes de DAB RADIO ou FM RADIO pour mémoriser les stations que vous souhaitez.
2. Appuyez et maintenez le bouton **PRESET** enfoncé jusqu'à ce que "P1" clignote sur l'affichage.
3. Appuyez plusieurs fois sur **SCAN+ / SCAN-** pour sélectionner le numéro de la station désirée.
4. Appuyez sur **SELECT** pour mémoriser la station.
  - **REMARQUE** : Si vous choisissez un numéro de mémorisation déjà utilisé, la nouvelle station écrasera la station déjà mémorisée.
5. Répétez les étapes ci-dessus pour enregistrer les stations souhaitées.



Numéro de

## Pour écouter l'une des stations radio mémorisées,

1. Appuyez sur **PRESET**.
2. Appuyez plusieurs fois sur **SCAN+ / SCAN-** pour sélectionner la station de radio désirée.
3. Appuyez sur **SELECT**.

## AFFICHAGE D'INFORMATIONS DE LA STATION

Vous pouvez appuyer plusieurs fois pour afficher des informations lors de l'écoute d'une station DAB ou FM.

### Pour les stations DAB :

- **NOM DE LA STATION** : Le nom de la station DAB s'affiche.
- **Défilement du texte DLS (Dynamic Label Segment)**: Message déroulant donnant des informations en temps réel - titres de chansons, titres d'actualités, etc.
- **TYPE DE PROGRAMME** : Si disponible, cela décrit le style du programme en cours de diffusion.
- **NOM MULTIPLEX (NOM DU GROUPE)** : C'est le nom du multiplexage DAB actuellement réglé.
- **DATE & JOUR** : Affiche la date et le jour en cours. Cette information est mise à jour par les informations diffusées.
- **FRÉQUENCE / NUMÉRO DE MULTIPLEX** : La fréquence multiplex et le numéro de canal s'affichent.
- **TAUX DE BITS AUDIO** : DAB permet aux radiodiffuseurs de modifier le **TAUX DE BITS** (ou la quantité de signal audio pouvant être compressé) en fonction du type de diffusion. Cela permet de maximiser le nombre de stations sur un multiplex. La parole et les nouvelles sont souvent diffusées à un débit binaire inférieur, la musique a besoin d'un débit binaire plus élevé pour une bonne fidélité.
- **PUISSANCE DU SIGNAL** : Ce graphique à barres indique la qualité du signal reçu. Dans les zones de signal faible, réglez l'antenne pour augmenter l'indication de la puissance du signal et améliorer la qualité de la réception.

### Pour les stations FM :

- **NOM / FRÉQUENCE DE LA STATION** : Si disponible, le nom de la station s'affiche, sinon la fréquence est affichée.
- **Défilement du texte RDS (Radio Data System)** : Message déroulant donnant des informations en temps réel - titres de chansons, titres d'actualités, etc.
- **TYPE DE PROGRAMME** : Si disponible, cela décrit le style du programme en cours de diffusion.
- **DATE & JOUR** : Affiche la date et le jour en cours. Cette information est mise à jour par les informations diffusées.
- **PUISSANCE DU SIGNAL** : Ce graphique à barres indique la qualité du signal reçu. Dans les zones de signal faible, réglez l'antenne pour augmenter l'indication de la puissance du signal et améliorer la qualité de la réception.

## FOCTION DE DOUBLE ALARME

Avant de régler l'heure de l'alarme, assurez-vous que l'horloge a été réglée.

1. En mode de veille, appuyez sur **ALARM 1/ALARM 2**. "ALARME 1" ou "ALARME 2" clignotera sur l'affichage.
2. Appuyez sur **SELECT** puis appuyez sur **SCAN+/SCAN-** pour activer l'alarme. L'écran affiche "ON" (ACTIVEE).
3. Appuyez sur **SELECT** puis appuyez sur **SCAN+/SCAN-** pour régler les heures de l'alarme.
4. Appuyez sur **SELECT** puis appuyez sur **SCAN+/SCAN-** pour régler les minutes de l'alarme.
5. Appuyez sur **SELECT** puis appuyez sur **SCAN+/SCAN-** pour que l'alarme se répète une fois, se répète tous les jours, les jours de la semaine ou le week-end.
6. Appuyez sur **SELECT** puis appuyez sur **SCAN+/SCAN-** pour régler le mode d'alarme. Vous pouvez vous réveiller avec une station de radio DAB / FM ou avec une sonnerie.
7. Appuyez sur **SELECT** puis appuyez sur **SCAN+/SCAN-** pour régler le volume de l'alarme.
  - Si vous sélectionnez le mode DAB ou FM comme mode de réveil, après avoir appuyé sur **SELECT**, vous pouvez appuyer plusieurs fois sur **SCAN+/SCAN-** pour régler la station mémorisée souhaitée.
8. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer.

REMARQUE : Lorsque vous activez à la fois l'alarme 1 et l'alarme 2, veillez à régler une différence de plus de 10 minutes entre les deux heures d'alarme.

### Pour arrêter l'alarme

Quand l'alarme 1 ou 2 se déclenche, l'icône correspondant clignote à l'écran.

Appuyez sur **ALARM 1/ALARM 2** pour arrêter l'alarme. L'alarme sonnera à nouveau à la même heure le jour suivant.

### Fonction de rappel d'alarme

Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur **SNOOZE** et l'alarme sera désactivée puis retentira de nouveau après environ 10 minutes.



L'affichage indique l'icône ou les deux icônes de l'alarme 1 et/ou de l'alarme 2

Alarme 1



Alarme 2

### Pour annuler une alarme

1. Appuyez sur **ALARM 1/ALARM 2** puis appuyez sur **SELECT**.
2. Appuyez sur **SCAN+/SCAN-** pour désactiver l'alarme.
  - L'écran affiche "OFF" (DESACTIVEE).
3. Appuyez sur **SELECT**. L'icône de l'alarme disparaît de l'écran.

## MINUTEUR DE SOMMEIL

Le minuteur de sommeil vous permet de programmer votre radio pour qu'elle s'éteigne automatiquement après une période de temps comprise entre 10 et 90 minutes.

1. Appuyez sur **SLEEP** et "SLEEP" (SOMMEIL) s'affiche sur l'écran. « OFF » clignotera sur l'écran.
2. Appuyez plusieurs fois sur **SCAN+/SCAN-** pour régler la durée du minuteur de sommeil souhaitée de 10 à 90 minutes par intervalles de 10 minutes.
3. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera l'icône du minuteur de sommeil.

Pour vérifier la durée restante du minuteur de sommeil, appuyez sur **SLEEP**.

Pour annuler le minuteur de sommeil, appuyez sur **SLEEP**. Appuyez plusieurs fois sur **SCAN+/SCAN-** jusqu'à ce que "OFF" clignote sur l'affichage et appuyez sur **SELECT**. L'icône du minuteur de sommeil disparaîtra de l'écran.

## RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN

Appuyez plusieurs fois sur **DIMMER** pour modifier la luminosité de l'écran en fonction de la luminosité ambiante.

## FOCTIONNEMENT AVANCÉ

Appuyez et maintenez **MENU/INFO** enfoncé puis appuyez sur **SCAN+/SCAN-** pour afficher l'option souhaitée - recherche automatique, réglage manuel, réglage de l'horloge, horloge 12/24 heures, langue, réinitialisation aux paramètres d'usine ou version du logiciel.

Appuyez sur **SELECT** pour accéder à l'option.

### Balayage automatique

Lors de sa première utilisation, votre radio balaye la bande DAB pour rechercher les stations disponibles. Les services de la station trouvés ont ainsi été stockés dans la mémoire de votre radio.

Vous pouvez re-balayer la bande à tout moment si vous vous déplacez dans une autre zone ou simplement pour actualiser la liste des stations disponibles.

L'écran de numérisation sera affiché pendant le balayage. L'écran affichera l'état d'avancement du balayage et le nombre de stations trouvées.

Icône du minuteur de sommeil



### Syntonisation manuelle

Si vous préférez, vous pouvez régler les stations DAB manuellement. REMARQUE : Le réglage manuel est recommandé uniquement pour les utilisateurs expérimentés.

1. Sélectionnez l'option "MANUAL" (MANUELLE). L'écran affichera la fréquence et le numéro de la station du multiplex actuellement réglé.
2. Appuyez plusieurs fois sur **SCAN+/SCAN-** pour changer de station.
3. Appuyez sur **SELECT** pour sélectionner cette station. Si un multiplex est situé sur cette station, l'écran affichera un graphique à barres indiquant la force du signal.

### Réglage de l'heure et de la date

1. Appuyez et maintenez **MENU/INFO** enfoncé puis appuyez sur **SCAN+/SCAN-** jusqu'à ce que "12/24H" clignote sur l'affichage.
2. Appuyez sur **SELECT** puis appuyez sur **SCAN+/SCAN-** pour sélectionner 12H ou 24H. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer.
3. Appuyez et maintenez **MENU/INFO** enfoncé puis appuyez sur **SCAN+/SCAN-** jusqu'à ce que "CLK SET" clignote sur l'affichage. Appuyez sur **SELECT** et les chiffres des heures clignoteront.
4. Appuyez plusieurs fois sur **SCAN+/SCAN-** pour régler les heures. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer et les chiffres des minutes clignoteront.
5. Appuyez plusieurs fois sur **SCAN+/SCAN-** pour régler les minutes. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer et les chiffres des années clignoteront.
6. Appuyez plusieurs fois sur **SCAN+/SCAN-** pour régler l'année. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer et les chiffres des mois clignoteront.
7. Appuyez plusieurs fois sur **SCAN+/SCAN-** pour régler le mois. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer et les chiffres de la date clignoteront.
8. Appuyez plusieurs fois sur **SCAN+/SCAN-** pour régler la date. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer et l'écran affichera "SAVED" (SAUVEGARDE).

REMARQUE : Si un signal DAB est à portée, les réglages manuels seront effacés et l'horloge sera réglée automatiquement.

### Langue d'affichage

Vous pouvez changer la langue d'affichage de votre radio; il y a 5 options disponibles : Anglais, français, néerlandais, espagnol et portugais.

1. Appuyez et maintenez **MENU/INFO** enfoncé puis appuyez sur **SCAN+/SCAN-** jusqu'à ce que "LANGUAGE" sur l'affichage. Appuyez sur **SELECT**.
2. Appuyez plusieurs fois sur **SCAN+/SCAN-** pour faire défiler les langues jusqu'à la langue désirée.
3. Appuyez sur **SELECT** pour sélectionner cette langue.

### Réinitialisation des paramètres d'usine

DAB est un système terrestre et les fréquences varient selon les zones. Si vous déplacez la radio dans une autre région, il se peut que la numérisation ne soit pas suffisante pour reprogrammer la radio et que vous deviez réinitialiser la radio.

1. Appuyez et maintenez **MENU/INFO** puis appuyez sur **SCAN+/SCAN-** jusqu'à ce que "FACTORY" (USINE) clignote sur l'affichage.
2. Appuyez sur **SELECT** et "RESET" (REINITIALISATION) clignotera sur l'affichage. Appuyez sur **SELECT** et l'écran affichera "RESETTING" (EN COURS DE REINITIALISATION).
  - La radio recherchera alors les stations DAB de votre région. Après la réinitialisation, tous les paramètres par défaut seront restaurés et tous les pré-réglages stockés seront effacés.

### Version du logiciel

Vous pouvez vérifier la version du logiciel de votre radio.

Appuyez et maintenez **MENU/INFO** puis appuyez sur **SCAN+/SCAN-** jusqu'à ce que "VERSION" clignote sur l'affichage. Appuyez sur **SELECT**.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

### Pas d'alimentation

Vérifiez que l'adaptateur secteur est correctement branché et que l'alimentation secteur est active.

### Mauvaise réception radio

Vérifiez la puissance du signal. Si la puissance du signal est faible, essayez de régler la position de l'antenne. Si cela n'aide pas, déplacez la radio dans une position où la puissance du signal est meilleure.

### L'alarme ne retentit pas

- Vérifiez que les alarmes ont été activées.
- Si vous avez réglé DAB ou FM pour vous réveiller, vérifiez que le volume de l'alarme est suffisamment fort.

### Problèmes de réception DAB après un déplacement

La liste des stations doit être mise à jour. Réalisez un balayage de la bande. S'il y a toujours des problèmes avec tout ou une partie de la liste des stations, réinitialisez la radio.

## SPÉCIFICATIONS

Echelle de fréquences DAB : 174 – 240 MHz

Echelle de fréquences FM : 87,5 – 108 MHz

Alimentation d'énergie: 5V --- 1A (--- désigne le courant continu)

Consommation d'énergie: 5.0W

## MISE AU REBUT



En tant que revendeur, nous nous préoccupons de l'environnement. Aidez-nous en observant toutes les instructions de mise au rebut de vos produits, emballages et, le cas échéant, accessoires et piles. Nous devons tous œuvrer pour la protection des ressources naturelles et nous efforcer de recycler tous les matériaux d'une manière qui ne puisse nuire ni à notre santé ni à l'environnement. Nous devons tous nous conformer strictement aux lois et règlements de mise au rebut édicté par nos autorités locales. Évitez de jeter vos produits électriques défectueux ou obsolètes, et vos piles usagées, avec vos ordures ménagères.

Contactez votre revendeur ou vos autorités locales pour connaître les instructions de mise au rebut et de recyclage.

Déposez les piles au point de collecte pour recyclage le plus proche de chez vous. Le guide d'instruction du produit vous indique exactement comment procéder pour enlever les piles usagées.

Nous nous excusons d'avance pour les désagréments causés par les quelques erreurs mineures que vous pourriez rencontrer, généralement dues aux constantes améliorations que nous apportons à nos produits.

### Hotline Darty France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

### Hotline Vanden Borre

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au vendredi de 8h à 18h et le samedi de 9h à 18h.

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans le mode d'emploi. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

7fe6Sdfk ` XteÄ #\$\$+ 3hWgW9S^TW [+/%#& 4a` Vvk 8&S UW \$+! " &L \$" #+>

# FNAC DARTY

Ets Darty & fils ©  
129 Avenue Gallieni  
93140 Bondy  
France

---

---

## EU Declaration of Conformity

*Déclaration UE de Conformité*

*EU- Conformiteitsverklaring*

*Declaración UE de conformidad*

*Declaração de conformidade da UE*

---

---

### **Product Description –**

*Description du produit :*

*Productbeschrijving:*

*Descripción del producto :*

*Descrição do produto:*

Clock radio DAB+

Radio réveil DAB+

Wekkerradio DAB+

Radio reloj DAB+

Rádio-relógio DAB+

**Brand - Marque / Merk/ Marca:**

Dcybel

**Model number - Référence commerciale CR400 DAB+**

*/Modelnummer / Número de modelo /*

*Número do modelo :*

**We declare that the above product has been evaluated and deemed to comply with the requirements of the listed European Directives and standards:**

*Nous déclarons que le produit ci-dessus a été évalué et jugé conforme aux dispositions des directives et des normes européennes énumérées ci-après:*

*Wij verklaren dat het hierboven vermeld product is beoordeeld overeenkomstig en geacht te voldoen aan de eisen van genoemde Europese Richtlijnen en normen:*

*Declaramos que el producto mencionado anteriormente ha sido evaluado y se ha estimado que cumple con las normas y los requisitos de las Directivas Europeas enunciadas:*

*Declaramos que o produto apresentado acima foi avaliado e considerado em conformidade com os requisitos das diretivas e normas europeias listadas:*

